



IL010 Shalhevetyah-keskuksen thai-työ

## Sopimuskohderaportti 1/2015

### Shalhevetyah-keskuksen thai-työ, Israel

**Kumppani** Keskuksen paikalliset yhteistyötahot mm. Jordanian ja Pyhän Maan ev.-lut.kirkko, Lähi-idän kirkkojen neuvosto, Alliance church Old City, Dar al Kalima:n perhetyö, Katolinen hepreankielinen seurakunta, Mishkenot Ruth Daniel synagoga, korealainen Shalom Israel-seurakunta, etiopialainen Lapid Gideon-messiaaninen seurakunta, Kiinalainen seurakunta, thai-vierastyöläistyö, African Refugee Developemtn Center, Jerusalem African Cultural Center

#### Hankkeen kuvaus

Lähetysseuran tavoittavalla työllä on pitkät perinteet siirtotyöläisten, viimeisimpänä erityisesti thai-siirtotyöläisten parissa. Siirtotyöläisten asema Israelissa on heikko. Ilman kansalaisuutta ja hepreankielen taitoa sopeutuminen yhteiskuntaan ja heille kuuluvien oikeuksien puolustaminen on vaikeaa.

Siirtotyöläiset sijoittuvat rakennusteollisuuteen, maatalouden- ja hoiva-aloille, joissa työ on raskasta ja palkat alhaisia. Siirtotyöläiset eivät saa työlupia, vaan luvat myönnetään työnantajalle. Yleensä työskentelyjakso on 63 kuukautta. Thaimaalaisia on maanviljelyksen palveluksessa n. 25 000. Vaikka enemmistön tilanne on kohtalainen, aivan liian paljon on edelleen työntekijöiden etujen ja työolosuhteiden sekä työturvallisuuden räikeitä laiminlyöntejä. Myös järjestelmällistä hyväksikäyttöä esiintyy. Erityisesti sairastumiset ja työ- tai muut tapaturmat voivat olla kohtalokkaita, mikäli työnantaja on laiminlyönyt vakuutukset ja muut velvollisuutensa.

Naistyöntekijät menettävät automaattisesti laillisen työntekijän asemansa raskauden myötä. Työntekijät ovat usein velkakierteessä otettuaan ennen maahan tuloa lainaa rekrytointiyritysten maksujen, n. 3 000 \$, kattamiseksi. Lisäksi rahaa pitäisi jäädä lähetettäväksi kotimaahan. Tiloilla on järjestäytyntä rikollisuutta, joka lisää työntekijöiden huumeidenkäyttöä. Vapaa-aika kuluu paljolti päihteiden ja uhkapelienkin parissa, mikä vain lisää ongelmia entisestään.

Thai-työtä koordinoi Tanaporn Pokhavibul, joka opiskelee Holy Land Universityssä Suomen Lähetysseuran tuella. Opiskelujen ohella hän vastaa thai-siirtotyöläistyön koordinoinnista ja kenttätöistä. Lisäksi työhön osallistuu ajoittain suomalaisia ja thaimaalaisia vapaaehtoisia Israelissa ja Thaimaassa. Suomen Lähetysseuran työntekijä, diakoni Riitta Luume osallistuu n. kerran kuukaudessa työpanoksella thai-työhön.

IL010 Shalhevetyah-keskuksen thai-työ

## Sopimuskohderaportti 1/2015

### Hankkeen toiminnot raportointiaikana

Vierailut maataloille jatkuivat säännöllisinä. Raportointikauden aikana koordinaattorimme toimi useissa tapauksissa välittäjänä työnantajan ja siirtotyöläisten välillä mm. maksamatta jääneiden palkkojen ja huonojen asumisolosuhteiden selvittämiseksi ja kertoi työntekijöille heidän oikeuksistaan. Lisäksi hän avusti Sharoka-sairaalaan thai-työntekijöiden potilastietojen kääntämisessä.

Ihmisoikeusjärjestö Kav LaOved – Worker's Hotline kanssa solmittiin kumppanuussopimus. Järjestön tehtävänä on lisätä maataloustyöntekijöiden tietoisuutta heidän laillisista oikeuksistaan. Järjestö julkaisee tiedotteita ja tekee maatilavierailuja. Lisäksi se tarjoaa yksilöllistä henkilökohtaista tukea ja oikeusapua.

Jatkossa ohjataan kaikki työoikeudelliset asiat heille, koska heillä on erityisosaamista, thaikielentaitoisia työntekijöitä ja myös raportointijärjestelmä, mikä mahdollistaa ongelmien dokumentoinnin ja jatkokäsittelyn oikeudessa ja vie ongelmat ja väärinkäytökset tiedoksi myös virkamies- ja hallintoelimiin. Tämä vaikuttaa pitkällä aikavälillä siirtotyöläisten asemaan positiivisesti.

Yhteistyö Jerusalemissa toimivan Lev laoved asianajotoimiston kanssa jatkui.

Työn painopiste on siirtynyt CCW – Christian Community Work – työhön. Thai-kristittyjen viikoittaiseen tapaamiseen osallistuu n. 15 henkilöä, mahdollisuuksien ja vapaapäivien mukaan. Kiinnostus tähän toimintaan on kasvava thaimaalaisten keskuudessa. Kiryat Malachissa sijaitseva kibbutsi "kanatila", on antanut suostumuksen siihen, että CCW saa kokoontua tilan alueella.



*Pääsiäisenä ccw-ryhmä kävi mm. Puutarhahaudalla ja Öljymäellä. Shalhevetyah-keskuksen kirkossa vietettiin kiitoshetkeä.*

*Raportoiija: Thai-työn koordinaattori Tanaporn Pokhavibul  
Uutiskirjeistä koonnut ja kääntänyt Riitta Luume  
Kuvat: Riitta Luume*



IL010 Shalhevetyah-keskuksen thai-työ

## Sopimuskohderaportti 1/2015

CCW:n jäsenet ovat innokkaita osallistumaan maatilavierailuille, mikä on myös työturvallisuutta lisäävä tekijä. Tilat ovat miesvaltaisia ja usein syrjäisten teiden varsilla ja ajomatkat pitkiä.

Vierailulla jaettiin thaikielisiä Raamattuja, collegejakkuja ja jalkapalloja ja talviviikkoina peittoja ja lahjoituksena saatuja vaatteita. Paikallisen luterilaisen kirkon, ELCJHL, naiset lahjoittivat useita eriä vaatteita ja vuodevaatteita. Liikunnan harrastamiseen kannustamisella halutaan edistää siirtotyöläisten vähäistä vapaa-ajankäyttöä pois alkoholista löytääkseen terveellisempiä ja sosiaalisen kanssakäymisen kannalta mielekkämpiä ajanviettotapoja. Yhteisöä autettiin hankkimaan mm. pingispöytä ja instrumentteja.

Kristityt työntekijät ovat osallistuneet viikottain raamattuopetukseen, jota on pidetty perjantaisin ja lauantaisin.

### Hankkeen tulokset ja vaikutukset raportointiaikana

Hanke tukee siirtotyöläisten työolojen parantamista ja edistää heidän tietoisuuttaan omista oikeuksistaan. Mahdollisuus hoitaa virallisia asioita esim. työtapaturmien yhteydessä omalla äidinkielellään Lähetysseuran koordinaattorin avustuksella voi maannuttaa thai-siirtotyöläisiä puolustamaan omia oikeuksiaan. Keskinäinen yhteydenpito ja oman kulttuurin perinteiden vaaliminen helpottavat kaukana kotimaastaan, perheistään ja ystävästään olevien kaipuuta ja kotikäivää.

Thaimaassa ja Israelissa kristityt ovat pieni vähemmistö. Thai-kristityn siirtotyöläisen asema on vaikea ja yksinäinen. Kristillisen yhteyden löytäminen on ollut monelle merkittävä tekijä, joka tuo iloa, voimaa ja uskonvahvistusta vaikeissa olosuhteissa jaksamiseen.



*Palestiinan maratonille osallistunut suomalaisryhmä tutustumassa thai-työhön.*

### Muita huomioita/viestit työn tukijoille

Thai-työ kiittää lämpimästi työn tukijoita. Esirukousaiheeksi jätämme thai-kristittyjen uskon vahvistumisen ja elämän eheytyksen.

*Raportoiija: Thai-työn koordinaattori Tanaporn Pokhavibul  
Uutiskirjeistä koonnut ja kääntänyt Riitta Luume  
Kuvat: Riitta Luume*